

برنامج المنح الصغيرة والرعايات 2023-2022 (Small Grants & Sponsorships Program)

فتح باب التقدم

السبت 1 أكتوبر 2022

آخر موعد لتلقي الطلبات

الاثنين 14 نوفمبر 2022 - الساعة 11:59 مساءً

يمول برنامج المنح الصغيرة والرعايات (Small Grants & Sponsorships Program) الفعاليات والأنشطة والمشروعات التي تستهدف تعزيز المجتمع، وتوطيد الإدماج، ودعم المشاركة مع حكومة المدينة. والجديد هذا العام هو تقديم برنامج المنح الصغيرة (Small Grants Program) نوعين من التمويل في هذه الدورة:

(1) المنح الصغيرة (Small Grants)

(2) الرعايات (Sponsorships)

مع العلم أن منح التمويل سيتم اعتماداً على أنواع الأنشطة المزمع تنفيذها. يرجى مراجعة قسم المعلومات الإضافية (Additional Information) للاطلاع على معلومات تفصيلية حول قواعد المنح والرعاية. يقدم التمويل المتاح لهذه الدورة من البرنامج للمنظمات والمجموعات الصغيرة التي لا تتجاوز ميزانيتها التشغيلية السنوية 300,000 دولار، والتي تقوم بأعمال مجتمعية في منطقة تحالف المقاطعات الشرقية والشمالية والجنوبية الغربية (East, North, and Southwest district coalition). تتراوح المبالغ التي يمكن طلبها من 3,000 دولار إلى 4,999 دولار. ويمكن استخدام الأموال لسداد نفقات البرامج التي يتم تنظيمها خلال الفترة 1 سبتمبر 2022 - 1 سبتمبر 2023.

وستكون الأولوية ضمن البرنامج للمشاركات التي يتم قيادتها وتوجيهها لخدمة المجتمعات المهمشة والتي لم تحظى بالتمثيل الكافي والخدمات المناسبة تاريخياً من قبل مدينة بورتلاند، كالمشردين وكبار السن والشباب وذوي الإعاقة والسود والسكان الأصليين وغيرهم من الملونين ومجتمعات المهاجرين واللاجئين والأفراد والأسر من ذوي الدخل المنخفض وأفراد مجتمع +LGTBQIA2S. ونحث كافة المجموعات والمنظمات الصغيرة على التقديم.

السجل العام

ملاحظة مهمة: يصبح طلبك المقدم جزءاً من السجل العام. هذا يعني أنه يجوز لأي فرد من الجمهور أن يطلب رؤيته. وسيتضمن أي معلومات اتصال، مثل الأسماء أو العناوين أو أرقام الهواتف أو البريد الإلكتروني.

معايير ومتطلبات الأهلية وأولويات المنح الصغيرة والرعايات (Small Grant & Sponsorship)

الأهداف

يجب أن يسهم المشروع أو البرنامج المقترح من قبلكم للحصول على منحة صغيرة أو رعاية **واحدة على الأقل** من أهداف برنامجنا:

- إشراك الجمهور في الفعاليات أو المشاريع أو الأنشطة المجتمعية؛
- تعزيز تضامن المجتمع وتدابير الحفاظ على السلامة من خلال البرامج والجهود الإغاثية أو اللوجستية التي تلبى احتياجات المجتمعات الهشة والضعيفة؛
- زيادة مشاركة أفراد المجتمع المهمشين تاريخياً وتعزيز تأثيرهم في مجال صنع القرار الحكومي.

PortlandOregon.gov/civic ●

2023-2022 برنامج المنح الصغيرة والرعايات (Small Grants & Sponsorships Program) ● صفحة 1 من 6

الأهلية

(1) الفائزون السابقون: إذا تلقيت منحة أو رعاية من مكتب الائتلاف الذي تتبع له في إحدى الدورات السابقة للبرنامج، فإن مجموعتك / مؤسستك غير مؤهلة لتلقي منحة في العام التالي مباشرةً من نفس المكتب. على سبيل المثال، إذا حصلت على أموال من مكتب مجتمع شرق بورتلاند (EPCO) في دورة عام 2021/22، فلا يجوز لك التقدم للحصول على منحة أو رعاية من مكتب EPCO في عام 2022/23. ومع ذلك، قد تتقدم مجموعتك بطلب للحصول على تمويل من SW Community Services خلال عام 2022/23 إذا كانت الفعالية أو المشروع يفي بجميع متطلبات المنح أو الرعاية الأخرى ويتم في المنطقة التابعة لهذا التحالف. وبالمثل، فإن ثبوت أساءتك استخدام التمويل الذي حصلت عليه في دورة سابقة يعني أنك غير مؤهل.

(2) حدود الميزانية السنوية: يستهدف برنامج المنح الصغيرة والرعايات (Small Grants & Sponsorships Program) المؤسسات التي تصل ميزانيتها التشغيلية إلى 300,000 دولار سنوياً بحد أقصى. فإذا كانت ميزانية إحدى المؤسسات للسنة المالية السابقة تزيد عن 300,000 دولار أمريكي، فهي غير مؤهلة للاستفادة من هذا البرنامج التمويلي.

(2) الهيكل التنظيمي: ستمنح Civic Life المنح والرعاية فقط للمنظمات والمؤسسات غير الربحية المشمولة بالقسم (C3501) من قانون الإيرادات الداخلية. وإذا لم يتم تسجيل كيانك بموجب هذه الفقرة، فيرجى البحث عن راعٍ مالي يندرج تحت فئة المؤسسات غير الربحية المشمولة بالقسم (C3501) من قانون الإيرادات الداخلية. ليس لديك راعٍ مالي؟ هل أنت غير متأكد من ماهية الراعي المالي؟ هل أنت غير متأكد تماماً أن راعيك المالي يلبى متطلباتنا؟ اتصل بموظفي Civic Life العاملين في مكتب التحالف الذي تتبع له ل طرح الأسئلة والاستفسارات. ويمكنك الاطلاع أدناه على معلومات التواصل مع مكاتب التحالف.

(3) التركيز الجغرافي: تمول المنح الصغيرة والرعايات الفعاليات والأحداث أو المشاريع أو البرامج التي تستهدف إفادة سكان بورتلاند وخدمتهم في المنطقة الجغرافية التي تُمنح فيها الأموال - شمال وشرق وجنوب غرب بورتلاند*. يمكنك [استخدام هذه الخريطة](#) لتحديد منطقة التحالف التي يكون مشروعك مؤهلاً لها. كما سيتم النظر في الطلبات المتعلقة الأنشطة خارج منطقتك إذا كان هناك سبب وجيه. (على سبيل المثال، تنظيم رحلة إلى City Hall).

* إذا كنت متواجداً في منطقة تابعة لائتلاف آخر أو ترغب في القيام بأنشطة في منطقة تابعة لائتلاف آخر، فاتصل بمكتب الائتلاف المعني للحصول على مزيد من المعلومات حول برنامج المنح الصغيرة (Small Grants Program).

(4) فترة المنحة: يجب أن تبدأ المشاريع المؤهلة للحصول على منحة أو رعاية في أو بعد تاريخ 1 سبتمبر 2022 وأن تكتمل بحلول 1 سبتمبر 2023 بحدٍ أقصى. وعليه، فالبرامج التي تمت قبل هذا التاريخ ليست مؤهلة.

التكاليف المسموح بها

النفقات المتعلقة بالأنشطة والجهود والمواد اللازمة لتنفيذ البرنامج أو المشروع هي تكاليف مسموح بها بشكل عام. **يمكن** أن يشمل ذلك:

- لوازم البرنامج أو المشروع
- تكاليف الطعام خلال البرنامج أو المشروع المقترح
- تكاليف التسهيلات وخدمات الترفيه
- التسويق والدعاية

- وقت عمل الموظفين، والرواتب أو حوافز المشاركة في البرنامج أو المشروع
- التكاليف الإدارية المتعلقة بعمليات المؤسسة عموماً خلال فترة البرنامج (يجب ألا تتجاوز التكاليف الإدارية 10% من الميزانية بحد أقصى)

التكاليف غير المسموح بها

يمنع استخدام الأموال المطلوبة للأغراض التالية:

- التكاليف التي قد يتكبدها مقدم الطلب في إعداد الطلب (مقدم طلب المنحة)
- العمليات الجارية
- المنح والقروض والديون الصادرة
- التقاعد
- حملات التمويل
- التمويل الطارئ و/أو مشاريع البنية التحتية
- الأصول الثابتة (المعدات التي ستحتفظ بها المنظمة)
- قد لا تكون التكاليف المتكبدة حصراً لأغراض تحديث أو تطوير أعمال أو المنظمة الحاصلة على المنحة مؤهلة للسداد
- بعض الأنشطة السياسية (على سبيل المثال، أنشطة الترويج لمرشح معين)
- شراء الحشيش أو القنب أو المشروبات الكحولية

يرجى مراجعة مدير المنحة إذا كانت لديك أسئلة حول بند معين ضمن ميزانيتك المقترحة. قم بإدراج أي أموال إضافية تم طلبها أو تقديمها بالفعل من مصادر أخرى لصالح هذا المشروع، إن وجدت. يمكن أن تشمل الخدمات والمواد المتبرع بها مبلغاً تقديرياً بالدولار من التبرعات العينية و/أو ساعات العمل التطوعي العام.

أولويات البرنامج

يعطي برنامج المنح الصغيرة والرعايات (Small Grant & Sponsorship) الأولوية للمشاركات التي يتم قيادتها وتوجيهها لخدمة المجتمعات المهمشة والتي لم تحظى بالتمثيل الكافي والخدمات المناسبة تاريخياً من قبل مدينة بورتلاند، كالمشردين وكبار السن والشباب وذوي الإعاقة والسود والسكان الأصليين وغيرهم من الملونين ومجتمعات المهاجرين واللاجئين والأفراد والأسر من ذوي الدخل المنخفض وأفراد مجتمع LGTBQIA2S+.

معلومات إضافية، جهات الاتصال، الجدول الزمني

الرعايات والمنح الصغيرة

الرعاية هي فئة تمويلية جديدة ضمن برنامج المنح الصغيرة (Civic Life Small Grants Program). تشمل أنشطة الرعاية الفعاليات أو سلسلة قصيرة من الأحداث مثل الاحتفالات المجتمعية أو الدورات التدريبية أو ورش العمل أو أي فئة أخرى من الأحداث المحدودة والتكاليف المرتبطة بها.

إذا كان مشروعك لا يقتصر على حدث أو فعالية فقط، فمن المحتمل أن يندرج مشروعك المقترح تحت فئة **المنحة الصغيرة**. ويشمل ذلك المشاريع القائمة أو البرامج التي تجري على مدى فترة زمنية أطول وتتطلب تغطية تأمينية أشمل. وقد يشمل هذا النوع من المقترحات على فعاليات وأحداث وبرامج أخرى.

متطلبات التأمين للمنح الصغيرة

لا يؤثر التأمين على أهلية المجموعة للتقديم أو فرصها في الاختيار. ومع ذلك، على المؤسسات التي تحصل على منحة صغيرة توفير التغطية التأمينية المطلوبة المرتبطة بالأنشطة المنحة طوال مدة المنحة. يمكن للموظفين العمل معك للتأكد من أنك تعرف متطلبات التأمين التي تنطبق على مقترح المنحة الذي قدمته - يرجى مراجعة معلومات الاتصال الموضحة أدناه. ونحث المتقدمين بقوة على البحث عن التكاليف المرتبطة بالتغطية التأمينية التالية. وفيما يلي حدود التأمين التي من المحتمل أن يطلب من المؤسسة شراؤها إذا لم يكن لديها تغطية تأمينية بالفعل.

- (A) **المسؤولية التجارية العامة:** يجب على المستفيد من المنحة الحصول على تغطية تأمينية تشمل المسؤولية التجارية العامة وأضرار الممتلكات بمبلغ لا يقل عن 2 مليون دولار للحادث الواحد. (الزامي لجميع المستفيدين من المنح) *
- (B) **مسؤولية حوادث المركبات:** يجب على المستفيد من المنحة الحصول على تأمين ضد مسؤولية حوادث السيارات لتغطية الإصابات الجسدية وأضرار الممتلكات بمبلغ لا يقل عن 2 مليون دولار للحادث الواحد. (الزامي فقط للمشاريع التي يتم فيها توفير وسائل النقل للمشاركين أو المنظمين) *
- (C) **تعويضات العمال:** يجب على المستفيد من المنحة الحصول على تغطية لتعويضات العمال بمبلغ لا يقل عن 1 مليون دولار للحادث الواحد، و 1 مليون دولار كتغطية مرضية لكل موظف، وبوليصة مرضية بحد 1 مليون دولار. (الزامي لجميع المؤسسات التي لديها موظفون يعملون بأجر) *
- (D) **مسؤولية الإعداء البدني والتحرش الجنسي:** يجب أن تكون التغطية على أساس كل حادث وبمبلغ لا يقل عن مليون دولار لكل حادث على حدة، على ألا يقل الحد الإجمالي السنوي عن 3 ملايين دولار. (الزامي للمؤسسات التي تخدم أو تتواصل مع عملاء عرضة للمخاطر، مثل الأطفال وكبار السن وذوي الإعاقات الذهنية والنمائية) *

متطلبات التأمين للرايات

يمكن تقديم الرايات (Sponsorships) للمؤسسات التي عادة ما تكون أنشطتها المقترحة أقل خطورة وتقرر أنها لا تتطلب مستوى التغطية التأمينية اللازمة للمنح الصغيرة (Small Grant).

تشمل أنشطة الرعاية الفعاليات أو سلسلة قصيرة من الأحداث مثل الاحتفالات المجتمعية أو الدورات التدريبية أو ورش العمل أو أي فئة أخرى من الأحداث والتكاليف المرتبطة بها والتي قد تشمل:

- المواد الترويجية
- حوافز المشاركين
- نفقات التسهيلات أو الإنتاج
- المواد الغذائية، تأجير المعدات، لوازم الفعاليات، ونحو ذلك.

إذا لم يكن مشروعك مركزاً على فعالية محددة أو سلسلة قصيرة من الفعاليات والأحداث مثل الاحتفالات المجتمعية أو الدورات التدريبية أو ورش العمل أو أي فئة أخرى ذات صلة، فالأرجح أن مقترحك يندرج تحت فئة المنحة الصغيرة.

وإذا كان مشروعك عبارة عن فعالية مقترحة تتضمن ما يعتبره مكتب Civic Life أنشطة عالية الخطورة - مثل التفاعل المباشر مع الشباب أو كبار السن أو ذوي الإعاقات الذهنية أو النائية أو توفر ألعاب النطيطات أو الفعاليات التي تشمل تقديم الكحول أو غيرها من الأنشطة التي يحتمل أن تكون خطيرة - فقد يطلب منك توفير تغطية تأمينية. انظر المتطلبات التأمينية للمنح الصغيرة لمزيد من المعلومات. وفي حالة عدم تأكدك من الفئة التي يندرج تحتها مقترحك، أو كانت أنشطتك عالية المخاطر، فاتصل بموظفي Civic Life في منطقة التحالف التي تتبع لها.

الجدول الزمني فتح باب التقدم

1 أكتوبر 2022

نشجعك بشدة على حضور إحدى الجلسات الافتراضية للتعريف ببرنامج المنح، حيث سنجيب فيها على الأسئلة المتعلقة بالتقديم وعملية الاختيار وسياسات استخدام الأموال المقدمة. سنقدم ترجمة فورية (بالإنجليزية والإسبانية) إلى جانب الترجمة إلى لغة الإشارة. يرجى الاتصال قبل 10 أيام على الأقل للحصول على التسهيلات الأخرى و/أو طلبات الترجمة الشفوية على الرقم 503 823-5905 أو خط TTY على الرقم 503 823-6868.

الجلسة التعريفية الأولى	13 أكتوبر، 6:00 مساءً - 7:30 مساءً
الجلسة التعريفية الثانية	26 أكتوبر، 12:00 ظهراً - 1:30 مساءً
آخر موعد للتسجيل	14 نوفمبر، 11:59 مساءً
الإعلان عن الحاصلين على المنح	بحلول 12 ديسمبر 2022

سيتم إرسال قرارات لجنة المراجعة عبر البريد الإلكتروني إلى جميع المتقدمين.

ويمكن تقديم الطلبات إلكترونياً من خلال الرابط التالي:

<https://www.surveymonkey.com/r/EPCOSmallGrantsApplication>

دعم إضافي لمقدمي طلبات الحصول على المنح

يمكن للموظفين تقديم مساعدة شخصية للأفراد في كتابة طلبات الحصول على المنح عند الطلب. ويسعدنا دوماً تقديم الدعم سواء فيما يتعلق المساعدة في تصميم مشروعك أو تقديم ملاحظات تقييمية على مسودة طلب الحصول على المنحة إذا سمح الوقت. وإذا كانت هناك جوانب أو ترتيبات تخص مشروعك وأنت غير ملم بها، كالحصول على التصاريح المطلوبة، أو الاتصال بالرعاة أو الشركاء المحتملين، أو إيجاد موقع لإقامة أنشطتك، فنحن نحثك بقوة على التواصل معنا للحصول على الاستشارات والمساعدة.

معلومات الاتصال

موظفو Civic Life في مكاتب التحالف الثلاثة التي تديرها المدينة متاحون دوماً لمساعدتك على فهم متطلبات واشتراطات برنامج المنح الصغيرة والرعايات. لذا نرجو منك الاتصال بمنسقيننا في المكتب المحتمل أن يتم تنفيذ مشروعك ضمن منطقة اختصاصه:

- خدمات حي شمال بورتلاند (North Portland Neighborhood Services): Josee Kangabe | 8799-823-503 | Josee.Kangabe@PortlandOregon.gov
- مكتب مجتمع شرق بورتلاند (East Portland Community Office): Carlee Smith | 5905-823-503 | Carlee.Smith@PortlandOregon.gov
- جمعية الخدمات المجتمعية بالجنوب الغربي (Southwest Community Services): Leah Fisher | 6788-865-503 | Leah.Fisher@PortlandOregon.gov